



MENDOZA, 20 DIC. 2017

VISTO:

El Expediente CUY:0020429/2017, donde la Secretaría de Relaciones Internacionales e Integración Regional Universitaria del Rectorado eleva, a través de la Secretaría de Relaciones Institucionales, Asuntos Legales y Administración del Rectorado, las actuaciones correspondientes al Acuerdo Específico de movilidad estudiantil, suscripto entre esta Universidad y la UNIVERSIDAD FEDERAL DE SÃO CARLOS, República Federativa de Brasil, en el marco del Convenio aprobado por Resolución N° 1449/2017-C.S., y

CONSIDERANDO:

Que el citado Acuerdo tiene como objeto establecer un programa de intercambio de estudiantes de pregrado, grado y posgrado, que les permita enriquecerse, académica y culturalmente.

Por ello, atento a lo expuesto, lo informado en el Dictamen N° 2216/2017 de la Dirección de Asuntos Legales del Rectorado, lo establecido en el Artículo 20, inciso 25) del Estatuto Universitario, las Ordenanzas Nros. 47/2008-C.S. y 80/2006-C.S., lo dictaminado por la Comisión de Asuntos Institucionales y lo aprobado por este Cuerpo en sesión del 13 de diciembre de 2017

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO
RESUELVE:

ARTÍCULO 1°.- Aprobar el Acuerdo Específico de movilidad estudiantil suscripto entre esta Universidad y la UNIVERSIDAD FEDERAL DE SÃO CARLOS, República Federativa de Brasil, el cual tiene por objeto establecer un programa de intercambio de estudiantes de pregrado, grado y posgrado, que les permita enriquecerse, académica y culturalmente, en el marco del Convenio aprobado por Resolución N° 1449/2017-C.S., cuyos textos en versiones castellana y portuguesa, obran en los Anexos I y II, con TRES (3) y DOS (2) hojas respectivamente, y forman parte de la presente resolución.

ARTÍCULO 2°.- Comuníquese e insértese en el libro de resoluciones del Consejo Superior.

Abog. Víctor Enrique IBAÑEZ ROSAZ
Secretario de Relaciones Institucionales,
Asuntos Legales y Administración
Universidad Nacional de Cuyo

Ing. Agr. Daniel Ricardo PIZZI
Rector
Universidad Nacional de Cuyo

RESOLUCIÓN N° 1450

Ig.
Conv.Esp. UNCUIYO -UNIV. DE BRASIL 2(CONVENIOS)





UNCUYO
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE CUYO



**ACUERDO ESPECÍFICO DE MOVILIDAD ESTUDIANTIL ENTRE
LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO, REPÚBLICA ARGENTINA
Y**

**LA UNIVERSIDAD FEDERAL DE SÃO CARLOS, REPÚBLICA FEDERATIVA DE
BRASIL**

---Entre la **Universidad Nacional de Cuyo (UNCuyo)** en adelante), República Argentina, representada en este acto por su Rector, Ing. Agr. **Daniel Ricardo PIZZI**, con domicilio en Centro Universitario, Sede Rectorado (Edificio Nuevo), M5502JMA - Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza, República Argentina, y la **Universidad Federal de São Carlos (UFSCar)** en adelante), Brasil, representada en este acto por su Rectora, **Profª Drª Wanda Aparecida Machado HOFFMANN**, con domicilio legal en *campus* São Carlos, Rodovia Washington Luís, km 235, 13565-905 São Carlos, estado de São Paulo, Brasil, acuerdan realizar un **Acuerdo Específico de Movilidad Estudiantil**, en los siguientes términos:-----

1. Propósito

El propósito del presente Acuerdo es establecer un programa de intercambio de estudiantes de pregrado, grado y posgrado que les permita enriquecerse, académica y culturalmente.-----

2. Coordinación Institucional

Se designa como Responsables para coordinar el programa de intercambio estudiantil a la Secretaría de Relaciones Internacionales, por parte de la "UNCuyo", y a la Secretaría General de Relaciones Internacionales, por parte de la "UFSCar", que tendrán las siguientes funciones:-----

2.1 Funcionar como vínculo entre las dos Instituciones. -----

2.2 Seleccionar a los candidatos que participarán en el programa de intercambio.-----

2.3 Fornecer información, orientaciones y documentos académicos y administrativos concernientes a adaptación a la Universidad y la ciudad, trámites migratorios y alojamiento; para que los estudiantes de intercambio desarrollen su estancia académica y cultural exitosamente.-----

3. Cupos y Proceso de Selección

3.1 El intercambio se limitará al equivalente de hasta **dos (2) estudiantes** por semestre académico, por parte de cada Institución. Ambas partes revisarán el programa en forma constante para rectificar cualquier desequilibrio que pudiera producirse, y harán los ajustes necesarios a fin de mantener la reciprocidad esperada.-----

3.2 Cada Institución establecerá los requisitos de participación y selección de los estudiantes intercambistas, basándose en el rendimiento académico y otras variables que puedan acordarse mutuamente, respetándose siempre los respectivos criterios, procedimientos y plazos de las partes.-----

4. Programa de Intercambio. Características



Res. N° 1450

ANEXO I

-2-

- 4.1 Los estudiantes intercambistas podrán tomar cursos que regularmente ofrece la Institución contraparte.-----
- 4.2 Al finalizar cada semestre, la Institución receptora remitirá a su contraparte, los certificados que acrediten la actividad académica realizada por los estudiantes, con sus correspondientes calificaciones.-----
- 4.3 Los estudiantes de intercambio abonarán los aranceles y cuotas aplicables en su respectiva Institución de origen, en el caso que correspondiera.-----
- 4.4 La Institución receptora no cobrará matrícula ni aranceles al estudiante de intercambio.-----
- 4.5 El viaje de ida y retorno, costos de estadía y alimentación, libros y materiales, viajes locales, seguro médico y gastos personales serán responsabilidad exclusiva de cada estudiante, incluyendo aranceles especiales que puedan exigirse a participantes de intercambios internacionales. Ninguna de las Instituciones será responsable de dichos aranceles y gastos.--
- 4.6 Los estudiantes participantes del programa estarán sujetos a las normativas y reglamentaciones de la Institución receptora, y deberán dar total cumplimiento a las mismas. Ambas partes tienen el derecho de cancelar el intercambio de un estudiante que participe de él en caso de que se determine un comportamiento inapropiado. En dicha situación la Institución de destino debe informar de inmediato a su contraparte de esta decisión. -----
- 4.7 Los estudiantes de intercambio deberán contratar un seguro médico del tipo no reembolsable contra todo riesgo de accidentes, muerte y enfermedad, con cláusula de repatriación y cobertura a lo largo de todo su respectivo período de movilidad, y cumplir con los trámites migratorios correspondientes a cada país.-----
- 4.8 Los estudiantes de intercambio tendrán acceso a los servicios e infraestructura de la Institución receptora.-----
- 5. Vigencia, Renovación y Rescisión**
- 5.1 El presente Acuerdo Específico regirá a partir de la fecha de la última firma puesta en él y mantendrá su vigencia mientras dure el Convenio Marco; pudiendo ser renovado a su vencimiento a solicitud de una de las partes.-----
- 5.2 El Acuerdo Específico podrá ser rescindido antes de su vencimiento por solicitud de una de las Instituciones, sin penalidades, lo cual deberá ser comunicado a la otra parte con una antelación no menor de NOVENTA (90) días y acuse de recibo.-----
- 5.3 En caso que el Acuerdo Específico dejara de tener efecto, esto no perjudicará a los estudiantes que hubieran iniciado sus estudios en la institución contraparte, pudiendo completarlos sin inconvenientes.-----
- 5.4 Si se da término al Acuerdo Específico, la Institución que haya recibido el mayor número de estudiantes hasta ese entonces tendrá derecho a enviar a la otra Institución, dentro de un período de dos (2) años a partir de la fecha en que se dio término al Acuerdo Específico, un número suficiente de estudiantes para rectificar cualquier desigualdad existente.-----



Res. N° 1450

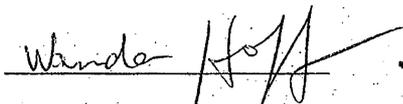
ANEXO I

-3-

6. Resolución de Controversias

Para el caso de diferencias o diferendos en la interpretación y/o aplicación del presente Acuerdo Específico, las partes acuerdan primero, agotar las negociaciones directas y amigables. Si persistir el conflicto, las partes de común acuerdo designarán, un árbitro o más, dependiendo de la complejidad del mismo, de reconocida trayectoria y solvencia técnica a nivel internacional, en la materia de que se trate. En dicho caso se establecerá, de común acuerdo, el reglamento pertinente que regule el procedimiento arbitral.-----

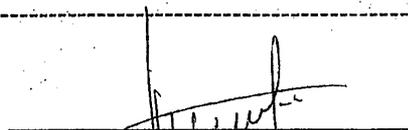
---En prueba de conformidad se firman dos (2) ejemplares en español y dos (2) ejemplares portugués de un mismo tenor y a un sólo efecto.-----



Firma por Universidad Federal de
São Carlos

Rectora
Prof^a Dr^a Wanda Aparecida Machado
HOFFMANN

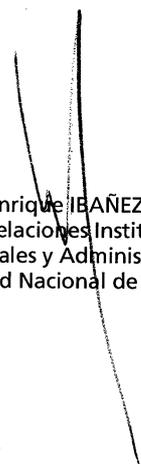
Fecha: 20 SET 2017



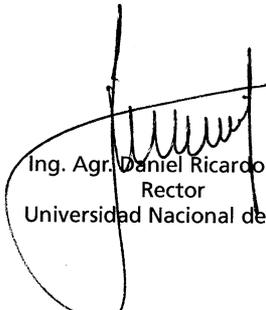
Firma por Universidad
Nacional de Cuyo

Rector
Ing. Agr. Daniel Ricardo PIZZI

Fecha: 14/12/2014



Abog. Víctor Enrique IBAÑEZ ROSAZ
Secretario de Relaciones Institucionales,
Asuntos Legales y Administración
Universidad Nacional de Cuyo



Ing. Agr. Daniel Ricardo PIZZI
Rector
Universidad Nacional de Cuyo



Res. N° **1450**



UNCUYO
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE CUYO



**ACORDO ESPECÍFICO DE MOBILIDADE ESTUDANTIL ENTRE
A UNIVERSIDADE NACIONAL DE CUYO, REPÚBLICA ARGENTINA**

E

A UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS, REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

---Entre a **Universidad Nacional de Cuyo** (doravante denominada "UNCuyo"), República Argentina, representada neste ato por seu reitor, Eng. Agr. **Daniel Ricardo PIZZI**, sediada no Centro Universitário, no Reitorado (Edifício Novo), Cidade de Mendoza, Província de Mendoza, República Argentina, e a **Universidad Federal de São Carlos**, (doravante denominada "UFSCar"), Brasil, representada neste ato por sua reitora, Prof.^a **Dr.^a Wanda Aparecida Machado HOFFMANN**, sediada no *campus* São Carlos, na Rodovia Washington Luís, km 235, 13565-905 São Carlos (SP), Brasil, resolvem celebrar um **acordo específico de mobilidade estudantil** nos seguintes termos:-----

1. Propósito

O propósito deste acordo é estabelecer um programa de intercâmbio de estudantes de graduação e de pós-graduação que lhes permita enriquecer-se acadêmica e culturalmente.-----

2. Coordenação Institucional

São designados como responsáveis pela coordenação do programa de intercâmbio estudantil a Secretaria de Relações Internacionais da UNCuyo e a Secretária Geral de Relações Internacionais da UFSCar, que terão as seguintes funções:-----

2.1 Fazer a interlocução entre as duas instituições.-----

2.2 Selecionar os candidatos que participarão do programa de intercâmbio.-----

2.3 Fornecer informações, orientações e documentos acadêmicos e administrativos para a adaptação à universidade e à cidade, para os procedimentos de migração e para a moradia, a fim de que os estudantes de intercâmbio desenvolvam com sucesso sua estadia acadêmica e cultural.-----

3. Cotas e Processos de Seleção

3.1 O intercâmbio é limitado até dois (2) alunos por semestre acadêmico por cada instituição. Ambas as partes re-examinarão o programa constantemente para corrigir quaisquer desequilíbrios que possam surgir e realizarão os ajustes necessários a fim de manter a reciprocidade esperada.-----

3.2 Cada instituição deve estabelecer os requisitos de participação e seleção dos estudantes de intercâmbio com base em seu desempenho acadêmico e outros critérios que possam ser mutuamente acordadas, observados sempre os respectivos critérios, procedimentos e prazos das partes.-----

4. Programa de Intercâmbio. Características

4.1 Os estudantes de intercâmbio poderão cursar disciplinas oferecidas pela instituição anfitriã.-----

4.2 No final de cada semestre, a instituição anfitriã deve enviar à instituição de origem dos estudantes, os certificados que atestem a atividade acadêmica realizada por eles, com suas correspondentes qualificações.-----

4.3 Os estudantes de intercâmbio devem pagar à sua respectiva instituição de origem as taxas aplicáveis, no caso que corresponder.-----

4.4 A instituição anfitriã não cobrará matrícula nem taxas do estudante de intercâmbio.-----



ANEXO II

-2-

- 4.5 A viagem e o regresso, custos de hospedagem e alimentação, livros e materiais, viagens locais, seguro de saúde e despesas pessoais são de exclusiva responsabilidade de cada aluno, incluindo taxas especiais que possam ser exigidas dos participantes de intercâmbios internacionais. Nenhuma das instituições será responsável por essas taxas e despesas.-----
- 4.6 Os alunos participantes do programa estarão sujeitos às normas e regulamentos da instituição anfitriã, devendo cumpri-los integralmente. Ambas as partes terão o direito de anular o intercâmbio de um estudante caso se verifique comportamento inapropriado por parte dele. Nessa situação, a instituição anfitriã deverá informar imediatamente sua decisão à instituição de origem.-----
- 4.7 Os estudantes de intercâmbio devem contratar um seguro médico contra todos os riscos de acidentes, morte e doença, com cláusula de repatriação e cobertura ao longo de todo o seu respectivo período de mobilidade, e cumprir os procedimentos migratórios aplicáveis a cada país.-----
- 4.8 Os estudantes de intercâmbio terão acesso aos serviços e infraestrutura da instituição anfitriã.-----

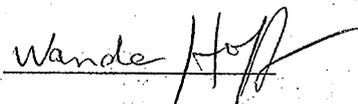
5. Vigência, Renovação e Rescisão

- 5.1 O presente acordo específico entra em vigor na data da última assinatura nele aposta e permanecerá vigente enquanto vigor o acordo geral, podendo ser renovado na data de sua extinção a pedido de uma das partes.-----
- 5.2 O acordo específico pode ser resiliado antes do término de seu prazo de vigência a pedido de qualquer uma das partes, sem penalidades, o que deverá ser comunicado à outra com antecedência mínima de 90 (NOVENTA) dias e aviso de recebimento.-----
- 5.3 Caso o acordo específico deixe de produzir efeitos, isso não prejudicará os alunos que tenham iniciado seus estudos na instituição anfitriã, podendo eles concluí-los sem inconvenientes.-----
- 5.4 Na hipótese de extinção do acordo específico, a instituição que recebeu o maior número de estudantes até então terá direito a enviar à outra instituição, dentro de 2 (dois) anos a partir da data em que se extinguiu o acordo específico, um número suficiente de alunos para corrigir qualquer desequilíbrio existente.-----

6. Resolução de Controvérsias

Para o caso de controvérsias ou disputas quanto à interpretação e/ou à aplicação do presente acordo específico, as partes concordam primeiramente em esgotar as negociações simples, diretas e amigáveis. Persistindo o conflito, as partes, de comum acordo, designarão um ou mais árbitros, dependendo da complexidade do conflito, de reconhecida trajetória e capacidade técnica de solução internacional na matéria de que se trate. Nessa hipótese, estabelecer-se-ão de comum acordo as regras pertinentes que disciplinarão o procedimento arbitral.-----

---Como prova de conformidade, as partes assinam 2 (dois) exemplares em espanhol e 2 (dois) em português, de mesmo teor e um só efeito.-----

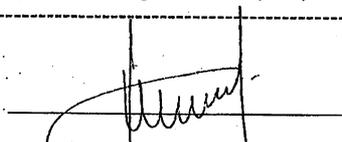


Assina pela Universidade Federal de
São Carlos

Reitora

Prof.ª Dr.ª Wanda Aparecida Machado
HOFFMANN

Data: **20 SET 2017**



Assina pela Universidade
Nacional de Cuyo

Reitor

Eng. Agr. Daniel Ricardo PIZZI

Data: **14/12/2017**



Abog. Víctor Enrique BAÑEZ ROSAZ
Secretario de Relaciones Institucionales,
Asuntos Legales y Administración
Universidad Nacional de Cuyo

Ing. Agr. Daniel Ricardo PIZZI
Reitor
Universidad Nacional de Cuyo

Res. Nº **1450**